# Episodio 35 - Le preguntamos a Chat GPT qué estereotipos tiene sobre Argentina.

# POCKET SPANISH PODCAST

---

Introducción

Hola y bienvenidos a todos al episodio número 35. Estás escuchando The Pocket Spanish Podcast, un podcast para estudiantes de español de nivel intermedio o avanzado. Mi nombre es Nicolás y en este podcast podrás encontrar también las transcripciones de cada episodio en www.thepocketspanishpodcast.wordpress.com. Si te gusta el podcast y querés ayudarnos, podés recomendarlo con tus amigos, dejar cinco estrellas y activar la campanita para enterarte de los nuevos episodios.

Hola, hola. Bienvenidos a todos a un nuevo episodio. Espero que estén muy bien, espero que hayan arrancado la semana muy bien. "Arrancar", en Argentina usamos esta palabra para decir "empezar". Es muy común en Argentina usar este verbo como "arrancar la semana", por ejemplo: "¿Cómo arrancaste tu semana?". Bueno, me pueden decir siempre en los comentarios. Yo la arranqué muy bien, pero bueno, acá en Córdoba está muy frío, está lloviendo, nublado, así que es un buen día para grabar un episodio, ¿no?

Así que bueno, hoy tenemos un episodio de conversación con Antonella. Ayer grabamos el episodio y ahora estoy haciendo la introducción de este episodio, así que después, en unos minutos, van a poder escuchar nuestra conversación con Antonella. No quiero hacer mucha introducción porque es un episodio bastante largo, pero antes de empezar quiero hacer algunos anuncios.

El primero es: muchas gracias a las personas que ya empezaron a transcribir. Ya se formó un equipo de transcriptores, podemos decir. Muchas, muchas gracias. Es una gran ayuda para mí, pero también para ustedes; les va a ayudar muchísimo a mejorar su comprensión

en español.

Otra de las cosas que quería decirles es que, si te gusta el podcast, como dije en la introducción, y querés ayudar al podcast, podés hacerlo dejando cinco estrellas en Spotify o también en Apple Podcasts. Creo que tiene la opción de dejar cinco estrellas. Esto es simplemente para darle más visibilidad al podcast, que más personas puedan conocerlo y tengamos una audiencia mucho más grande.

Ah, y bueno, quiero decirles también que hace unos días llegamos a las 5000 reproducciones. ¡5000 reproducciones ya tiene el podcast y tiene más de 250 suscriptores! Así que muchísimas gracias. Cada día que me levanto, me levanto con más suscriptores, así que bueno, estoy muy contento.

Y bueno, eso. También les quiero decir, quiero leer un mensaje que me llegó hace pocos minutos de Eszter, que es de Hungría. Así que vamos a leer el mensaje de Eszter:

"Hola, Nico. Me encantan los episodios de tu podcast y los recomendé a mis compañeros de curso. Te felicito porque ofrecés una gran variedad de temas que son actuales y motivadores. También me gustó la lectura de tu diario con los comentarios, fue muy interesante. ¡Y qué tan complejo has escrito! Para un niño de 16 años, increíble. Me imagino que siempre has leído mucho porque has dicho cosas que no son típicas para un adolescente. Te deseo un lindo día y una feliz semana".

Bueno, muchas gracias, Eszter, por tu lindo mensaje. La verdad que me encanta recibir estos mensajes. Si quieren enviarme un mensaje o ponerse en contacto conmigo, ya saben que lo pueden hacer por Instagram o también me pueden enviar un correo electrónico a pocketspanishpodcast@gmail.com.

Rápidamente, Eszter, te quiero decir que, bueno, muchas gracias primero y la verdad que no, no leía yo, nunca me gustó leer. Pero sí,

puede ser que siempre, digamos, escribí, o no sé, mi manera de pensar siempre fue un poco bastante más... no sé si madura, pero un poco más madura que la de los adolescentes, digamos que mis compañeros de curso. Siempre me decían que parecía más grande, no solamente por mi aspecto físico, sino por mi forma de pensar y bueno, por mis ideas y esas cosas. Así que tal vez puede ser por eso, no sé. Pero no, no leía mucho y, de hecho, no me acuerdo qué escribí, qué cosas escribí. No me acuerdo sobre qué cosas hablé o qué palabras utilicé que a vos te parece que escribía complejo. No sé qué palabras pude haber utilizado, pero bueno, muchas gracias por tu pregunta, por tu mensaje.

Bueno, me gusta que se pongan en contacto conmigo, así que si te gustaría aparecer en el podcast, si te gustaría que te nombre, tenés que mandarme un mensaje con algo que te gustaría decirme y yo obviamente lo voy a leer.

(Pausa)

Bueno, no vamos a irnos muy por las ramas. ¿Se acuerdan de esa expresión? "Irse por las ramas". Bueno, no nos vamos a ir por las ramas y vamos a empezar con el episodio.

Bueno, hoy tenemos, como dije, un episodio de conversación. Nos juntamos otra vez con Antonella para preguntarle a ChatGPT cuáles son algunos de los estereotipos que tiene sobre Argentina o sobre los argentinos, para más o menos discutir, para ver si son reales o en realidad algunos no son tan así.

Así que bueno, no les quiero adelantar mucho sobre el episodio. Directamente les voy a dejar acá, después de esta grabación, el episodio que grabamos ayer con Antonella. Y bueno, espero que lo disfruten. ¡Buena escucha!

Nico: Hola y bienvenidos a todos a un nuevo episodio. Hoy estamos acá nuevamente con Antonella, otro episodio de conversación. No me acuerdo cuántos episodios de conversación ya grabamos, Anto.

Bienvenida primero.

Anto: Hola, Nico. ¿Cómo estás? Y hola a todos. Muy contenta de estar acá nuevamente. Me parece que habrán sido tres, si mal no recuerdo.

Nico: Sí, o sea que este sería el cuarto.

Anto: Este sería el cuarto, exactamente.

Nico: Bien, ¿cómo estás?

Anto: Todo bien. ¿Vos cómo estás?

Nico: Bien, todo bien. Acá, viste, en Córdoba está lloviendo ahora, no hay mucho para hacer.

Anto: Sí, sí. La verdad disfruto muchísimo del clima nublado, de lluvia, así que sí, muy feliz del clima.

Nico: Estás de vacaciones, ¿no?

Anto: Estoy... sí, sí, una semanita, así que estoy también disfrutando del clima por ese motivo, porque seguramente si tuviese que salir de casa no sé si sería muy lindo.

Nico: Sí, claro, claro. Vos trabajás en una zona lejos del centro, ¿no?

Anto: Sí, en realidad hace una semanita nos mudamos de oficina, así que ahora estoy en el centro. Así que me parece... sí, sí, me queda mucho más cerquita, por suerte. Pero sí, la mayoría del tiempo que estuve trabajando fue a una distancia... cerquita del aeropuerto, como a una hora de acá, así que bastante.

Nico: Sí, sí. Bien, entonces, bueno, estás disfrutando un poco tus vacaciones y sí, la verdad que no es muy lindo salir así con este clima, así que mejor en casa, disfrutar. Perfecto, así que nada mejor que grabar un podcast.

Anto: Totalmente.

Nico: Okay, bueno, y hoy tenemos un podcast bastante interesante para nosotros, porque nosotros, como argentinos, vamos a preguntarle... bah, ya le preguntamos en realidad a ChatGPT sobre cuáles son algunos de los estereotipos sobre Argentina o sobre los argentinos, o sea, la cultura argentina. Entonces creo que va a ser bastante interesante. Vamos a discutir a ver si estos estereotipos son...

Anto: Son reales.

Nico: Sí, son reales o son algo que no...

Anto: Que no son más que un estereotipo.

Nico: Exactamente, exactamente. Así que bueno, Anto, ¿querés empezar con el primero?

Anto: Bueno, perfecto. El primero sería "el amor por el fútbol". Esto según vos, Nico. ¿Considerás que es real o es solamente un estereotipo?

Nico: Para mí es muy real. Sí, o sea, los argentinos... A ver, yo no me voy a incluir porque yo no soy un fanático del fútbol, en este caso no, pero o sea, sí, claramente los argentinos son muy fanáticos del fútbol, muy apasionados. Es como que... como que lo llevan en la sangre, no sé, lo sienten.

Anto: Sí, de verdad que dejan, o dejamos, porque también he tenido esta pasión, sobre todo en los mundiales, ¿no?, que dejan todo, todo, todo. Hay mucha gente que por ir a ver la final del mundo, por ejemplo, ha vendido todo lo que tenía para ir a ver el partido de fútbol. La verdad que es increíble, algo que yo no haría, con lo que no estoy de acuerdo, pero sí hay gente que lo ha hecho.

Nico: Sí, a ver, en mi caso lo que yo no sigo son por ahí los partidos de algún equipo en especial, por ejemplo de Boca o de River. Pero sí me gusta, por ejemplo, cuando es el mundial. Sí, sí, obviamente vi los partidos y puedo decir que siento como una "pasión" porque, no sé,

porque es Argentina y me gustó que haya ganado... que hayamos ganado el mundial, por supuesto. Pero no siento una pasión tan fuerte como tal vez una persona puede sentirla. Nunca llegué a sentir así como demasiada emoción, así como mucha pasión. Nunca me pasó.

Anto: Coincido, coincido. Nunca al punto de... no sé, querer romper cosas o al punto de dejar todo por ir a ver un partido. La verdad que eso me parece un extremo completamente. Pero sí, la pasión futbolística es algo muy común, muy normal, se ve acá en todos lados, se ve mucha gente con camisetas de fútbol y sí, la verdad que es totalmente cierto.

Nico: Había gente... Sí, perdón.

Anto: No, está bien, continuá.

Nico: No, decime, decime.

Anto: No, no, no. Te iba a decir de pasar al siguiente punto, si querías.

Nico: Ah, quería agregar algo más: que había gente que incluso, como que les preguntaban si preferían que Argentina gane el mundial o no tengamos más inflación, y había gente que prefería que ganemos el mundial.

Anto: Sí, sí, sí. Bueno, prefieren algo, un placer más efímero, ¿no?, de lo que hemos hablado también.

Nico: Ah, esa es una muy buena palabra la que dijiste. Efímero es algo como algo que dura poco, que tiene poca duración, que es como una... no sé si lo estoy describiendo bien.

Anto: Sí, sí, es algo que sucede en un período, en un lapso muy corto de tiempo, algo que sucede rápido.

Nico: Una felicidad efímera. Sí, es una palabra que me gusta del español: efímero. Sigamos con el segundo. Dice que el tango está

asociado a Argentina y se piensa que es una parte importante de su patrimonio cultural. ¿Qué pensás de esto?

Anto: Estoy completamente de acuerdo en que es parte del patrimonio cultural del país, pero no estoy de acuerdo con que se asocie a todo el mundo con el tango porque, al menos yo y nadie de quienes yo conozco, al menos en mi círculo social, baila o conoce nada acerca del tango en sí. Entonces sí creo que es una parte muy importante a nivel cultural, claro está, pero es algo más porteño, más de Buenos Aires. No creo que se extienda para nada al resto del país. No sé cuál sería tu punto de vista.

Nico: Sí, la misma, la misma. Tampoco conozco a nadie que baile tango. Creo que esto es porque... o sea, como dijo Anto, es algo de Buenos Aires. Entonces, como la mayor parte de la gente extranjera viene a Buenos Aires cuando va a Argentina, es como que se queda con esa imagen y no es así. O sea, no todo el país baila tango, no a todos les gusta el tango, no todos saben bailar tango y no todos escuchan tango. Es una generalización, digamos, de Buenos Aires a todo el país. Y no, no es algo que sea muy representativo, pero sí de Buenos Aires, eso sí. ¿Querés leer la tercera?

Anto: Bueno, el tercero sería el asado. Creo que no hay mucho que hablar al respecto. El asado sí es algo que... acá se tiene como algo de los domingos, como el almuerzo familiar de los días domingos particularmente. También suele suceder muchos sábados a la noche. Esto del asado, sobre todo en familia o con amigos, sí me parece que es algo bastante común. No sé qué opinás vos, Nico.

Nico: Sí, primero, antes de seguir, el asado, para los que no saben, es la carne asada, cuando nosotros hacemos la carne al fuego se llama carne asada y el ritual o el proceso de hacer eso se dice "asado" en Argentina.

Sí, estoy de acuerdo. Creo que la mayoría de la gente come asado los domingos. En Argentina tenemos esa cultura de estar juntos en familia los domingos. El domingo es un día para la familia en

Argentina. Sí, y creo que eso lo tenemos un poco de, no sé, viste, la cultura italiana también. Los domingos también es muy de familia, con la diferencia que en Italia no comen asado, sino que comen seguramente pasta, ¿no? Sí, sí, pienso que sí, que la mayoría come asado y la mayoría de las familias se juntan. ¿En tu familia cómo es? ¿También?

Anto: Bueno, sí. Mi familia, en realidad, nunca fue de las familias más unidas, como ese típico cliché de las familias unidas los domingos. Siempre fue un poco más distanciada la cuestión. Pero sí que cada tanto los domingos eran de familia y asado. Como te digo, esto es algo que en mi familia en particular mucho no se ha hecho, pero sí en las familias de todos mis amigos o de la mayoría de la gente que conozco. Esto es algo bastante común, así que sí, totalmente.

Nico: Sí, obviamente no todos los domingos. En mi familia nos juntábamos los domingos, pero no todos los domingos tampoco son de asado.

Anto: No, no, no, claro. Es algo que si uno puede lo haría todos los domingos, pero bueno, de a poquito como que no se está haciendo tanto o no está siendo tan un ritual como sí lo era hace un tiempo atrás.

Nico: Está muy cara la carne ahora.

Anto: Sí, exactamente, sí, sí.

Nico: Okay, vamos con el cuarto, que es el mate, el famoso mate, el consumo de mate. Bueno, no sé, no tengo mucho para decir. La verdad que bueno, vos, Anto, sos de Misiones, una provincia productora de la yerba mate, así que ¿qué tenés para decir al respecto?

Anto: Bueno, para tu sorpresa, me empezó a gustar el mate hace apenas unos dos años, así que en toda mi vida no fui de consumir mucho mate, pero porque a mí particularmente me gustaban más las infusiones como té o café. Como que no le veía mucho la gracia

al mate, pero viste que dicen que en algún momento aprendés a tomar mate o te empieza a gustar y bueno, tal cual, sucedió. Empecé a tomar mate sobre todo para acompañar a mi novio. Cuando él hace cosas de la facultad o cualquier cosa, siempre estamos tomando mate y eso lo hizo algo cotidiano en mi vida. Así que sí, totalmente, es algo muy tradicional, una infusión tradicional de Argentina.

Nico: Bueno, en realidad mi historia fue más o menos similar a la tuya. Nunca tomé mate yo, cuando iba a la escuela tampoco nunca tomaba mate, y empecé a tomar mate en Córdoba cuando tenía que estudiar. Bueno, obviamente necesitaba mate para estar... no sé, es como mientras estás estudiando, el mate te acompaña de alguna manera.

Anto: Exacto. Me dio mucha gracia que dijiste: "Obviamente necesitaba mate para estudiar". Es como algo que lo tenemos tan, tan apegado a nosotros que lo necesitamos, ¿no?

Nico: Es como que necesitás algo para... mientras estás leyendo o concentrándote en la lectura necesitás algo para hacer, no sé.

Anto: Que te distraiga.

Nico: Claro, sí. Es como también cuando doy clases, por ejemplo, en internet, también es como que necesito algo, estar tomando... o puede ser también agua, tomar agua, pero viste, el agua es como que tomás un vaso de agua y después no tenés más. En cambio, el mate es como que continuamente tenés mate.

Anto: Es el compañero ideal para tomar, porque la verdad que es algo que te dura mucho tiempo y es una infusión más, así que para mí es el compañero ideal.

Nico: Y también lo lindo, o sea, muchos extranjeros dicen que lo lindo del mate es que es algo que se comparte, ¿no? En un grupo hay un solo mate y se comparte. Es como un espíritu de compartir. ¿Y vos, que sos de Misiones, notás alguna diferencia entre el estilo de

hacer el mate acá en Córdoba y en tu provincia?

Anto: No, con respecto al mate en particular no noto diferencias. Con lo que sí noto diferencias es con el tereré, que es similar al mate pero frío en vez de caliente. Se toma en verano y, para los que no conozcan, es... bueno, se toma con agua fría, hielo. Hay gente que lo toma con jugos o saborizantes, pero en realidad el original se toma solamente con agua, hielo, menta, si querés ponerle jengibre o si querés ponerle alguna otra planta, no sé, yuyos, lo que quieras ponerle. Y eso sería la bebida ideal para el verano.

Cuando llegué a Córdoba, obviamente sabía que esto no iba a ser igual, pero bueno, me sorprendió cuando vi gente tomando tereré en termos de mate. Eso es algo que debería estar prohibido para mí.

Nico: ¿Por qué?

Anto: Porque bueno, para mí los termos de mate son termos de mate y el tereré se debería tomar en una jarra...

Nico: Ah, con hielo.

Anto: En una jarra con hielo, así es, así es. ¿No? O más bien en un termo para tereré, que son más grandes, son más... bueno, tienen una tapa a rosca de plástico. No sé si conocés este tipo de termos, pero son termos especiales para tereré.

Nico: Okay, sí, o sea, sabía eso. Sabía porque tenía una amiga de Formosa y en Formosa toman el tereré con agua fría.

Anto: Sí, así es, algo más del norte.

Nico: Claro, no le ponen como sabor, digamos.

Anto: Sí, eso ya depende de cómo quieras tomarlo vos, pero el original sería agua con hielo.

Nico: Sí, exactamente, sí, sí. Okay, bien, pasamos a la otra. ¿Querés leerla, número cinco?

Anto: Sí, sí. La número cinco sería hablar con el "seseo", con la típica "sh", que es el sonido, un sonido más porteño que otra cosa, ¿no? Que sí se fue expandiendo en algunas zonas de la Argentina. Pero bueno, hay algo al respecto que queríamos decir con Nico sobre esto, que es que no toda la Argentina habla con la "sh", ¿no?

Nico: Sí, sí. En realidad no sé por qué ChatGPT dice "seseo", porque seseo en realidad es hablar con la S. O sea, cuando decimos, por ejemplo, "estación", no decimos "estazion" como en España, sino que lo decimos como una S. Eso es el seseo.

Anto: Ah, una confusión.

Nico: Sí, no sé por qué ChatGPT dice seseo como la "sh". Este sonido de la "sh" se llama, creo que se llama rehilamiento, bueno, se llama rehilamiento, algo... no me acuerdo el nombre exactamente, pero es así.

Sí, estoy de acuerdo. Creo que es algo de Buenos Aires principalmente, y también la Patagonia habla con eso, pero sí, La Pampa, por ejemplo, el centro de Argentina también. Pero si vamos a Córdoba, por ejemplo, el caso de Córdoba es diferente, porque Córdoba creo que tiene dos pronunciaciones. Tiene como una "iu", como por ejemplo ellos pueden decir "io me iamo" ("yo me llamo"), ¿no?

Anto: O "iuvia" ("lluvia").

Nico: Claro. O también una que es más similar a tu pronunciación, ¿no?

Anto: Exacto. En realidad mi pronunciación es bastante neutra en este aspecto también, porque en mi provincia tampoco hablan con la tonalidad que yo tengo, que es bastante neutra. En realidad se habla bastante más cercano al paraguayo, ¿no? Siendo que estamos muy pegaditos a Paraguay, se habla bastante similar a lo que es Formosa, Chaco y Misiones, muy similar. Después, desde Corrientes para abajo, ahí recién va variando un poco.

Nico: Okay, ¿y cómo sería entonces en tu provincia la pronunciación de la Y y la LL?

Anto: Puede ser como la pronuncio yo en este caso, que es como "jo", pero bueno, es la pronunciación que tengo.

Nico: Como una G, ¿no?

Anto: Sí, sí. Estaba pensando como la pronunciación de la J en inglés, ¿no? Más parecida a la pronunciación de la J en inglés, como "Jack". Y bueno, yo creo que podría ser esa, pero la más conocida es hablar también con la doble L, ¿no? La doble L es la característica principal del norte, o al menos lo que es Formosa, Misiones. La doble L también. Esto de decir "lluvia", "llave" o también inventamos palabras que no existen en el resto del país. Como cerrar una puerta con llave solemos decir "llavear".

Nico: Ah, no sabía eso.

Anto: "Te tiro la data". Sí, sí, esas son palabras que solemos inventar. También tenemos palabras que no existen en ningún otro lugar de Argentina, que creo que es particularmente de Misiones, que es "argel". ¿Qué sería una persona...?

Nico: Ah, sí, la escuché, la escuché porque creo que vos me la dijiste o una amiga que es de Santa Fe también me la dijo.

Anto: Ah, mirá. Bueno, una persona "argel" sería una persona que se enoja fácilmente, que se molesta fácilmente por las cosas o que le decís algo y, bueno, siempre malas vibras, siempre pesimista. Eso es una persona argel, como que no les podés decir nada.

Nico: Sí, estoy pensando cómo diría yo a esa persona. No sé. Viste que, o sea, incluso entre provincias hay diferentes palabras. O sea, es imposible saber todo el vocabulario. Sí, bueno, la idea es como... no todos los argentinos hablan con la "sh". Creo que es un estereotipo que todos tienen desde otros países, como que todos piensan que hablan con la "sh", pero no, hay provincias que no, que

hablan diferente y está bueno decirlo también.

Anto: Exactamente. Es algo más de la capital, ¿no? Como que es algo más popularizado gracias a Buenos Aires.

Nico: Sí, sí. Si van a Buenos Aires, si van a Patagonia, porque en Patagonia también... Yo cuando... mi mamá, por ejemplo, tiene un... Yo es como que ahora siento que tengo un sonido "sh" un poco menos fuerte porque con las clases de español es como que no hablo así como "sh", intento disminuir un poco ese sonido. Pero cuando hablo con mi mamá es como que te dice: "¿Me llamaste?", con un sonido muy fuerte. Y yo digo... no sé, yo creo que hablaba así antes, no sé.

Anto: Claro, es que te entiendo perfectamente porque, para los que no sepan, dentro de mi trabajo también tengo algunos clientes que no son de habla inglesa, sino que son de habla latina, son latinos. Entonces nosotros, como argentinos, no queremos sonar —y esto es algo muy común—, no queremos sonar con soberbia o no queremos sonar arrogantes, que eso nos lleva al segundo punto del cual ya vamos a hablar. Entonces tratamos de hacer... Tengo compañeros que hacen un tono neutro, tipo hablan de manera neutral como los dibujitos. Y después gente como yo, por ejemplo, que voy a seguir sonando argentina, pero trato de ser lo menos "argentina" posible, que no suene como tan fuerte, que no sea un choque, porque no quiero que la persona sienta que voy a... que estoy tratando de imponerle nada en particular, sino que simplemente es como hablo.

Nico: Claro, sí. Yo con estudiantes que me piden hablar con acento argentino sí lo hago, pero si no, no, porque si no es como que yo le digo: "¿Y te gusta ir a la playa?" y dicen: "¿Qué?". Y es como que no tengo ganas de explicar, entonces directamente hago como un sonido más suave.

Anto: Más suave, sí, sí.

Nico: Pero igual está bueno también explicar para que ellos sepan

que existen otros tipos de pronunciaciones.

Anto: Totalmente. Y bueno, iríamos al otro punto, que sería "soberbia o arrogancia". ¿Qué pensás sobre esto, Nico?

Nico: Expliquemos primero para los que no saben qué significa la soberbia o la arrogancia. Bueno, ser arrogante es similar, es una palabra similar en inglés, pero es una persona que se cree superior, que se cree mejor que las otras personas. Bueno, según ChatGPT, los argentinos somos un poco soberbios, un poco arrogantes. ¿Tengo que decir mi opinión?

Anto: Eh, bien, sí, sí, Nico. Decí tu opinión primero.

Nico: Mirá, para mí esto también tiene que ver con Buenos Aires. Creo que BA nos deja una mala imagen a todos los argentinos, los porteños, ¿no? Creo que es un poco así. Puede ser que haya otros argentinos del interior que también sean soberbios o arrogantes, pero creo que es una característica más del porteño, de la gente de Buenos Aires, porque, bueno, por motivos históricos ellos siempre fueron como la ciudad más rica del país. Casi todo el desarrollo de Argentina está en BA, como que siempre... Incluso con nosotros a veces pueden ser soberbios o arrogantes, como si sos del interior, si sos de las diferentes provincias, es como...

Anto: Sos menos que yo, de alguna manera. Sí, creo que todos hemos tenido una experiencia al menos con una persona de BA que nos haya tratado de esta manera siendo de otras provincias. Obviamente no en un aspecto súper fuerte, nada 100% hacia nosotros personalmente, pero sí hemos notado un trato de esta manera. Sin ofender a ningún porteño, por supuesto, y sin meter a todos en la misma bolsa, pero sí es algo que habla muy mal de nosotros desde mi punto de vista. No me gusta que consideren al argentino como alguien soberbio o alguien arrogante por unos cuantos que dan esa imagen de nosotros, así que no...

Nico: Exacto, sí, sí. Yo creo que la mayor diferencia se ve, por

ejemplo, cuando... Si vas a Córdoba, si vienen a Córdoba, seguramente un cordobés te va a ayudar con cualquier cosa porque son muy abiertos los cordobeses. Y también tienen ganas de hablar, de querer ayudarte y todo. Y en cambio en Buenos Aires tal vez no lo hacen, no porque sean malos o porque sean soberbios, sino porque están como muy... siempre pensando en el trabajo, pensando en que no sé qué tienen que llegar a su casa porque tienen que tomarse el subte y están llegando tarde. Entonces como que no tienen tiempo para ayudarte, tal vez, no sé. En Córdoba son como más abiertos, entonces por eso capaz que la gente ve a la gente de Buenos Aires como más cerrada.

Anto: Más en la suya.

Nico: Sí, sí, claro, en su mundo. ¿Vos tuviste experiencia con algún porteño, así como algo que te haya dicho de tu provincia?

Anto: No de mi provincia en particular, pero sí me ha pasado, por ejemplo, de cruzarme una vez en un hotel en Rosario a un hombre que, bueno, dicho sea el caso, era porteño y la verdad que era bastante irrespetuoso. Era algo como que si no la tenías muy clara vos, arreglate como puedas. "Mirá, esta es la información que tengo; si no te sirve, arreglate como puedas". Y la verdad que este tipo de trato como que no va mucho con mi personalidad, no es algo a lo cual yo apunto.

Sin embargo, yo misma tengo actitudes a veces que son un poco soberbias, o tengo actitudes que suelen ser un poco arrogantes. Trato de darme cuenta cuando esto sucede, pero la verdad es que esto de llevarlo tan en la piel y ser así en el día a día no me gusta. Y tiene que ver más con BA, con la Capital Federal en sí. Obviamente, repitiendo, sin meter a todos los porteños en la misma bolsa. Creo que hay gente que es muy, muy buena, que está dispuesta a ayudarte, que son muy buena onda, que bueno, no tiene que ver con estos pocos de los cuales nosotros hablamos, que son lamentablemente los que más hablan de nosotros.

Nico: Sí, por supuesto, sí, sí, sí. Bueno, pasamos al próximo, que es la influencia europea. Bueno, esto no es un estereotipo, creo. Bueno, sí y no. A ver, está claro que Argentina tuvo influencia europea, pero como dijimos antes, también esto fue más fuerte en BA. No todo el territorio argentino tuvo influencia europea.

Anto: Exactamente. Como que llegó a BA y de ahí se expandió. Pero sí, como hablamos, el auge principal está en BA. Igualmente, lo de la influencia europea lo puedo ver principalmente en la arquitectura. Para mí la arquitectura, sobre todo la arquitectura de BA o de grandes ciudades como Córdoba, Rosario, se asemeja mucho a esta arquitectura del siglo XIX, de la inmigración masiva que hubo de Italia, de España. Así que sí, lo veo por ese lado y algunas costumbres que tienen que ver mucho con las costumbres italianas. Eso lo llevamos sin duda, la influencia en ese aspecto, en el aspecto de las costumbres y tradiciones, 100%.

Nico: Exacto, sí, sí. Si vas a Buenos Aires, en BA hay muchísima arquitectura europea y también la gente, casi todos diría que tienen influencia europea. Y bueno, ya si te vas a otras regiones de Argentina, por ejemplo, en el norte, en el noroeste, Salta, Jujuy, puede haber también influencia europea, pero un poco menos. Hay menos influencia europea, hay más edificios de estilo colonial. O sea, depende. Yo tampoco esto lo llevaría a decir que toda Argentina tiene influencia europea porque no es verdad.

Anto: Bien, eso nos lleva un poco a lo que es el último punto, porque si no es influencia europea, ¿qué es? Gauchos.

Nico: Sí, los gauchos, lo contrario.

Anto: Entonces... exacto.

Nico: ¿Podrías explicar para los que no saben qué es un gaucho, cómo lo describirías?

Anto: Bien, un gaucho, es decir, el estereotipo tradicional sería la persona de La Pampa, de zona de campo, un señor con un mate, con

su caballo.

Nico: Claro. ¿Qué imagen tenés de un gaucho? ¿Cómo lo describirías físicamente?

Anto: Uy, mirá, me lo imagino a Martín Fierro, así tal cual. Un señor con barba, bigotito, una boina, un gorrito, un poncho, justamente las babuchas, botas, un caballo al lado y un mate en la otra mano, un termo abajo del brazo, un mate en la mano y sí, con un cuchillo acá en el pantalón, un cuchillo en el pantalón por las dudas. Y sí, la verdad que así me imagino un gaucho.

Nico: Y fumando, puede ser también que fume.

Anto: Podría ser, podría ser.

Nico: Sí, bueno, esa es la imagen del gaucho que todos tenemos. ¿Qué pensás de esto? ¿Es un estereotipo?

Anto: Me parece que es un estereotipo certero, en el sentido de que hay ciertas personas que hoy en día siguen siendo así. Pero hoy en día no hay, o al menos en mi familia yo no tengo, no conozco gauchos. A lo sumo, sí conozco gente, por ejemplo, en los actos escolares, en ciertas... gente que practica ciertos tipos de danzas tradicionales. Sí que conozco gente que practica estas danzas tradicionales, que se visten de esta manera para actos o para presentaciones. Pero gauchos en el día a día, la verdad es que no me tocó conocer a ninguno. No sé si vos tuviste esa oportunidad, Nico.

Nico: No, no. O sea, yo pienso que esto es más del campo, aunque estoy pensando ahora que cuando yo vivía en mi ciudad de allá de Patagonia, allá hay mucha gente, bueno, no sé si mucha, pero hay gente que es del campo y que vive, digamos, en la ciudad porque imaginate que en el campo allá no hay universidad, entonces hay más oportunidades en la ciudad. Y hay gente que viene del campo que se vestía así, como tipo gaucho. Entonces sí, he visto, he visto. Pero sí, para mí es un estereotipo del campo, no de la ciudad. Si van a BA no van a ver gauchos, porque es otro estilo de vida.

Anto: Exacto, tenés que ir más a las afueras de la ciudad, más a los campos.

Nico: Sí, al campo, a La Pampa, por ejemplo, que es una tierra de producción de carne. Igual estoy pensando también que acá en Córdoba se hace un festival que se llama "Jesús María". ¿Lo conocés?

Anto: Sí, lo conozco. Nunca tuve el placer de ir, pero me encantaría.

Nico: No, yo tampoco, pero es un festival que se hace todos los años, que eso sí, es muy gaucho.

Anto: Sí, sí, eso lo tengo en mente. Es algo muy tradicional, una fiesta más tradicional, lugares donde seguro vas a encontrar comida tradicional, bebida tradicional.

Nico: Es como una fiesta que tiene que ver con los caballos, para que se den una idea. Es algo que se hacía antes, o sea, que ahora se sigue haciendo. Es como una tradición. Y para que se den una idea, es más o menos lo que pasa en España con los toros. No es exactamente lo mismo, pero es algo que todavía se sigue haciendo. Pero... o sea, hay gente que está en contra, pero bueno, todavía se sigue haciendo.

Anto: Cosas tradicionales, digamos, cosas de las... Para mí son cosas que tienen un cierto tiempo de existencia hasta que, de alguna manera, empieza a ser mal visto moralmente o socialmente y empieza a desaparecer de a poco. Por supuesto, yo no tengo ningún tipo de crítica a este tipo de gente, ya sea... no sé. Obviamente estoy en contra del maltrato animal de todo tipo, la verdad que no... Esto es muy hipócrita de mi parte porque como carne, me encanta la carne, pero bueno, sí estoy en contra de lo que es el maltrato animal que no sea para ninguna producción en particular ni para ninguna otra cosa más que para placer humano.

Nico: Claro, para divertirse, ¿no?

Anto: Sí, sí, sí. Así que bueno, eso sí no me gusta mucho, pero ya si

hay gente con sus respectivos pensamientos y tradiciones, tampoco voy a meterme.

Nico: No, pienso lo mismo que vos. No tengo una opinión clara porque no... A ver, no tengo esa... Me cuesta ponerme en el lugar de esas personas, digamos, que tienen esa cultura de campo, de hacer esas cosas. Entonces no sé. Así que no tengo tampoco una opinión así como crítica sobre eso, pero sí pienso que en algún futuro puede ser que no se haga más y que cambie la perspectiva, que cambie...

Anto: Sí, puede ser, sí, sí, totalmente.

Nico: Y uno de los... Bueno, el último que habíamos escrito acá es el consumo de carne. Dice que comemos mucha carne. ¿Qué pensás de eso?

Anto: Eh, bien, tiene un poco que ver con esto del asado también, ¿no? El consumo de carne, lo que hablábamos primero, esto de la tradición del asado. Creo que es muy popular gracias a eso. De todas maneras, dicen que la carne argentina no es fácil de encontrar en ningún otro país, que acá en este país, según dicen, existe la mejor carne vacuna que puedas conseguir, la mejor calidad. Así que creo que eso también tiene que ver con esta popularización de la carne que fuimos llevando a lo largo del tiempo, de la tradición con el tema del asado y todo.

Sí, creo que el consumo de carne es bastante, era más que nada bastante grande, bastante masivo, pero obviamente, como todos ya sabemos y como vos también explicaste en un episodio anterior, Nico, esto de las problemáticas económicas que está atravesando el país creo que no está permitiendo a la gente comprar mucha carne como lo podía hacer antes.

Nico: Sí, exactamente, sí, sí. ¿Y más allá del asado, vos consumís mucha carne durante la semana o no?

Anto: No, vos sabés que no. Mucho más que hamburguesas cada tanto, por ejemplo carne picada o carne molida, que le dicen en

algunos lugares también, carne de pollo, o sea, pollo, o atún, pero no mucho de carne vacuna, sinceramente.

Nico: No, la verdad que yo tampoco. Creo que cuando estaba con mis papás, cuando vivía con mis papás, comía más, pero ahora no tanto.

Anto: Sí, totalmente, sí, sí, tal cual.

Nico: Okay, o sea que podríamos decir que algunos de estos estereotipos son acertados y otros no tanto.

Anto: Sí, podríamos decir que por lo menos el 80% son acertados. Ya con lo que tenga que ver con el tango, el seseo y lo de los gauchos, eso sí lo pondría aparte, pero bueno, hay un gran porcentaje que sí es verdad.

Nico: Pero muchos son como de BA, como dijimos.

Anto: Así es, así es.

Nico: Muy porteñolandia.

Anto: Que no dejan de ser estereotipos, ¿no? Por eso se llaman así, son cosas que... es un pensamiento de afuera que se tiene para con los argentinos que, bueno, acá estamos para desmentirlos.

Nico: Exactamente, sí, sí. Bueno, genial, Anto. Muchísimas gracias por otra vez participar en otro episodio. Así que bueno, espero que para ustedes haya sido interesante. No sé si Anto querés decir algo para terminar.

Anto: Bueno, no, por favor, muchísimas gracias a vos por invitarme nuevamente. Tuvimos una muy, muy linda charla. Espero que los que estén del otro lado la hayan disfrutado y que puedan, por supuesto, hacer sus aportes. Me gustaría, sí, cerrar con una pregunta para ellos también, ¿no? ¿Qué estereotipos ustedes ven desde su perspectiva para nosotros? ¿Cuál es el que más fuerte tienen? ¿Qué quieren saber si es verdad o no? Alguna duda que les

haya quedado o algo así. Me interesaría mucho saber.

Nico: Claro, por ahí hay algún estereotipo que alguien tiene que ChatGPT no lo puso en la lista.

Anto: Eso, exacto.

Nico: Así que bueno, ya saben que si pueden escribir, lo pueden hacer en el Instagram o en el correo electrónico, que es pocketspanishpodcast@gmail.com. Así que bueno, gracias, Anto. Te dejo en tu día de vacaciones, que disfrutes, y bueno, nos vemos mañana en el grupo de italiano.

Anto: Dale, "ci vediamo domani" (nos vemos mañana en italiano).

Nico: Ci vediamo. ¡Chau! ¡Nos vemos!

Anto: Chau, gracias, gracias, Nico. Chau, chau.

📚 Vocabulario clave (B1–B2)

1. **Arrancar**

Inglés: to start / to begin

Significado: Empezar algo. Es muy común en el español argentino.

Ejemplo: ¿Cómo arrancaste la semana? Yo arranqué con muchísimo trabajo.

2. **Irse por las ramas**

Inglés: to go off on a tangent

Significado: Desviarse del tema principal de una conversación y empezar a hablar de otras cosas.

Ejemplo: No nos vayamos por las ramas. Tenemos poco tiempo y todavía quedan varios temas.

3. **Efímero/a**

Inglés: short-lived / fleeting

Significado: Algo que dura muy poco tiempo o que desaparece rápidamente.

Ejemplo: La felicidad que sentí después de ganar el partido fue intensa, pero efímera.

4. **Patrimonio cultural**

Inglés: cultural heritage

Significado: Conjunto de tradiciones, expresiones, monumentos y costumbres que forman parte de la identidad cultural de una comunidad.

Ejemplo: El tango es una parte importante del patrimonio cultural argentino.

5. **Quedarse con una imagen**

Inglés: to be left with an impression / to get a certain image

Significado: Formarse una idea sobre algo o alguien a partir de una experiencia o información limitada.

Ejemplo: Muchos turistas visitan Buenos Aires y se quedan con una imagen incompleta de Argentina.

6. **Estar apegado/a a algo**

Inglés: to be attached to something

Significado: Sentir una conexión emocional o tener una costumbre muy arraigada relacionada con algo.

Ejemplo: Estoy muy apegado a mis tradiciones familiares y me gusta mantenerlas.

7. **Infusión**

Inglés: infusion / herbal tea

Significado: Bebida que se prepara colocando hojas, hierbas u otras sustancias en agua caliente.

Ejemplo: A la tarde siempre tomo alguna infusión, generalmente té o mate.

8. **Arrogancia / soberbia**

Inglés: arrogance / conceit

Significado: Actitud de una persona que se considera superior o mejor que los demás.

Ejemplo: Su arrogancia hace que le cueste aceptar las opiniones de otras personas.

9. **Meter a todos en la misma bolsa**

Inglés: to lump everyone together / to paint everyone with the same brush

Significado: Generalizar y considerar que todas las personas de un grupo tienen las mismas características.

Ejemplo: No podemos meter a todos los turistas en la misma bolsa; cada persona tiene una manera diferente de viajar.

10. **Certero/a**

Inglés: accurate / spot-on

Significado: Que es correcto, preciso o que describe algo de manera acertada.

Ejemplo: Su descripción de la situación fue muy certera; explicó exactamente lo que estaba pasando.

✏️ Ejercicio 1: Completá las frases

Completá cada oración con una de las expresiones del vocabulario. Prestá atención al contexto y a la forma gramatical.

No quiero _____, así que voy a ir directamente al punto principal.

La alegría que sintió después de recibir la noticia fue _____, porque al poco tiempo volvió a preocuparse.

El tango forma parte del _____ de Argentina.

Muchos extranjeros visitan Buenos Aires y después _____ de que todo el país es igual.

En mi familia estamos muy _____ nuestras tradiciones y tratamos de mantenerlas.

No deberías juzgar a todos por la experiencia que tuviste con una sola persona. No podés _____.

Su comentario fue muy _____: describió perfectamente lo que estaba sucediendo.

No me gusta su actitud. A veces demuestra demasiada _____ y parece que se cree superior a los demás.

¿Cómo _____ tu semana? ¿Con mucho trabajo o más tranquila?

Después de cenar me gusta tomar una _____ caliente, especialmente cuando hace frío.

Respuestas

Irme por las ramas.

Efímera.

Patrimonio cultural.

Se quedan con la imagen.

Apegados a.

Meter a todos en la misma bolsa.

Certero.

Arrogancia / soberbia.

Arrancó.

Infusión.

💬 Ejercicio 2: Conversación y reflexión

Respondé las siguientes preguntas desarrollando tus ideas. Intentá incorporar el vocabulario de esta unidad.

¿Qué estereotipos existen sobre la gente de tu país? ¿Creés que son certeros o que son simples generalizaciones?

¿Hay alguna tradición de tu país a la que estés especialmente apegado/a? ¿Por qué es importante para vos?

¿Alguna vez te quedaste con una imagen equivocada de un lugar o de una persona después de conocerla?